



# Monthly Refined Petroleum Products 2002

# Produits pétroliers raffinés (rapport mensuel) 2002

Confidential when completed

Keep one copy

Collected under the authority of the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19. Completion of this questionnaire is a legal requirement under this Act.

Confidentiel une fois complété

Conservez une copie

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitres, S19. En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

### Purpose of the Survey

To obtain information on the supply of and demand for energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by governmental agencies to fulfil their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process.

### Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that related to any identifiable business, without the previous written consent of that business. The data reported will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

This questionnaire should be completed and mailed to Statistics Canada, Manufacturing, Construction and Energy Division, Energy Section, Ottawa, Ontario K1A 0T6 in time to be in Ottawa by the 26th of the month following the month under review.

### Data Sharing Agreements

To reduce response burden and to ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into agreements with various agencies and government departments for the joint collection and sharing of data. The information provided in the survey pertaining to individual respondents cannot be divulged, in any way, by the parties with which Statistics Canada has agreements. An agreement exists under Section 11 of the Statistics Act to share information with the Saskatchewan Bureau of Statistics regarding business establishments located or operating in Saskatchewan. The Saskatchewan Bureau of Statistics has been established under provincial legislation authorizing them to collect this information on their own or jointly with Statistics Canada. The provincial legislation also provides the same confidentiality protection and outlines similar penalties for disclosure of confidential information as the federal Statistics Act.

An agreement exists under Section 12 of the Statistics Act with Natural Resources Canada to share the information collected by this survey.

Under section 12 of the Statistics Act you may refuse to share your information by writing to the Chief Statistician and returning your letter of objection along with the completed questionnaire in the enclosed return envelope.

**PLEASE REFER TO THE REPORTING INSTRUCTIONS AND THE LIST OF REPORTING COMPANIES ON THE REVERSE SIDE OF THIS PAGE BEFORE COMPLETING THIS REPORT.**

NOTE: Statistics compiled from this report are published in Statistics Canada Publication, "Refined Petroleum Products", Catalogue No. 45-004.

NAICS, 32411, 32419, 41211

### Objet de l'enquête

Cette enquête a pour objet de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées; les organismes gouvernementaux l'utilisent également pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

Ce questionnaire devrait être rempli et retourné à Statistique Canada, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Section de l'énergie, Ottawa, (Ontario) K1A 0T6, à Ottawa au plus tard le 26 du mois suivant le mois observé.

### Accord de partage de données

Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer des statistiques uniformes, Statistique Canada a conclu des ententes avec divers organismes et ministères en vue de recueillir et de partager avec eux des données. Les informations obtenues de cette enquête sur les répondants individuels ne peuvent en aucun cas être divulgués par les organismes ayant contracté des ententes avec Statistique Canada. Une entente a été conclue en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique en vue de partager des informations avec le Saskatchewan Bureau of Statistics concernant les établissements situés ou ayant des activités en Saskatchewan. Le Saskatchewan Bureau of Statistics a été créé en vertu d'une loi provinciale qui l'autorise à recueillir elle-même ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. La loi provinciale procure également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la Loi sur la statistique fédérale et prévoit des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.

En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, il existe une entente avec Ressources Naturelles Canada, un accord en vue de l'échange des données de la présente enquête.

En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, vous pouvez refuser de partager vos renseignements en communiquant votre décision par écrit au Statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe de retour ci-jointe.

**VEUILLEZ CONSULTER LA NOTICE EXPLICATIVE AINSI QUE LA LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION AU VERSO DE LA PREMIÈRE PAGE AVANT DE REMPLIR LA DÉCLARATION.**

NOTA: Les données agrégées recueillis par cette enquête paraissent dans la Publication «Produits Pétroliers Raffinés» - n° 45-004 au catalogue.

SCIAN, 32411, 32419, 41211

Name of company - Nom de la société		Month of - Mois de
Mailing address - Adresse		Postal code - Code postal
Name of signer (please print) - Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)	Official position of signer - Fonction officielle du signataire	Date
Name of person to be contacted in connection with this report - Nom de la personne à joindre à propos de ce relevé	Fax - Télécopieur	Telephone - Téléphone



**LIST OF REPORTING COMPANIES – TOGETHER WITH COMPANY CODES TO BE USED FOR  
COMPUTERIZED REPORTS**

**LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION – INCLUANT LES CODES DES SOCIÉTÉS À ÊTRE  
UTILISER POUR LES RAPPORTS INFORMATISÉS**

	<b>CODE</b>	<b>COMPANY – SOCIÉTÉ</b>
REFINERS – RAFFINEURS:	12	CHEVRON CANADA LTD.
	02	CONSUMERS' CO-OP REFINERIES LTD. – NEWGRADE ENERGY INC.
	06	IMPERIAL OIL LIMITED
	05	HUSKY OIL LTD.
	07	IRVING OIL LIMITED
	34	MOHAWK LUBRICANTS LTD.
	32	MOOSE JAW ASPHALT INC.
	16	NORTH ATLANTIC REFINING LTD.
	15	NOVA CHEMICALS (CANADA) LTD.
	19	PARKLAND REFINING LTD.
	01	PETRO-CANADA
	36	SAFETY-KLEEN (CANADA) INC.
	11	SHELL CANADA LTD.
	13	SUNOCO INC.
	03	ULTRAMAR LTD.
DISTRIBUTORS – DISTRIBUTEURS:	45	CASTROL CANADA INC.
	37	DOMO GASOLINE CORPORATION LTD.
	26	LE GROUPE PÉTROLIER OLCO INC.
	42	NESTÉ PETROLEUM (CANADA) INC. (QUEBEC DIVISION)
	30	NORTH 60 PETRO LTD.
	52	NORTHERN TRANSPORTATION LTD.
	31	PÉTROLES NORCAN INC.
	27	SIPCO OIL LIMITED
	47	SUNCOR INC. - OIL SANDS GROUP
	41	VALVOLINE CANADA LTD.

5-3100-1002

**Refinery Supply of Crude Oil and Equivalent – (Cubic metres)**  
**Disponibilité de pétrole brut et équivalents aux raffineries – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut	
			0   1	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	
1. Receipts from fields in Arrivages en provenance de gisements de Western Canada – L'Ouest du Canada				01														
Eastern Canada – L'Est du Canada				02														
Total domestic – Total des produits canadiens				03														
2. Imports from – Importations en provenance de Specify – Précisez																		
Specify – Précisez																		
Specify – Précisez																		
Specify – Précisez																		
Total imported – Total des importations				16														
3. Grand total of receipts (lines 3 + 16) Grand total des arrivages (lignes 3 + 16)				17														
Received by – Reçu par (18 + 19 = 17) (i) By pipeline – Par pipe-line				18														
(ii) By other means – Par d'autres moyens				19														
4. Transfers – Transferts – to other reporting companies – à d'autres compagnies déclarantes				20														
– from other reporting companies – provenant d'autres compagnies déclarantes				21														
5. Inventories – Stocks – Opening – Au début de l'exercice				22														
– Closing – À la fin de l'exercice				23														
6. Losses and adjustments – Pertes et rectifications				24														
7. Total crude and equivalent charged Total du pétrole brut et équivalents introduits				25														

For information only - Pour information seulement

**Feedstock Charged – (Cubic metres)**  
**Charges d'alimentation introduites – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	Nunavut
			0   2	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
8. Crude and equivalent charged by type – must equal line 25, page 1 Pétrole brut et équivalents introduits par "catégorie" (Doit égaler la ligne 25 de la page 1)																	
(i) Conventional crude oil – light Pétrole brut conventionnel – léger				01													
(ii) Conventional crude oil – heavy Pétrole brut conventionnel – lourd				02													
(iii) Synthetic crude oil – light Pétrole brut synthétique – léger				03													
(iv) Crude Bitumen Pétrole brut bitumineux				04													
(v) Condensate and pentanes plus Condensats et pentanes plus				05													
9. Other materials used in operation, e.g., refined products, partially refined and other products, etc. Autres matières utilisées comme charges d'alimentation, ex. produits raffinés, partiellement raffinés et autres produits, etc.																	
(i) Crude tops – Produits de la décantation				06													
(ii) Crude bottoms – Résidus du brut				07													
(iii) Liquefied petroleum gases Les gaz de pétrole liquéfiés				08													
(iv) Natural Gas – Gaz naturel				09													
(v) Lubricating oils and lubricating base stock, etc. to be reprocessed Les huiles de lubrification et les huiles de base etc. pour le retraitement				10													
(vi) Other feedstock – specify Autres charges d'alimentation – précisez				11													
Total other materials charged as feedstock (6 thru 11) (must also equal line 3, page 22) Total des autres matières utilisées comme charges d'alimentation (lignes 6 à 11) (doit aussi égaler la ligne 3, page 22)				12													
10. Total feedstocks charged – (sum of page 1, line 25 plus page 2, line 12) – [must also equal line 1, page 22]. Total charges d'alimentation introduites – (somme de la ligne 25, page 1, plus ligne 12, page 2); [doit aussi égaler la ligne 1, page 22].				13													

**Note:** Receipts and inventories of crude tops, crude bottoms and partially refined petroleum products should initially be shown with unfinished products (page 21), and when charged as refinery feedstocks, recorded on page 2.

**Nota:** Les arrivages et les inventaires de produits de décantation, de résidus de brut et de produits pétroliers partiellement raffinés doivent être initialement déclarés avec les produits non finis (page 21), et, lorsque introduits comme charges d'alimentation, montrés à la page 2.

**Propane and Propane Mixes – (Cubic metres)**  
**Propane et mélanges de propane – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			0   3														
(a)				01													
(b)				02													
(c)				03													
(d)				04													
(e)				05													
(f)				06													
(g)				07													
(h)				08													
(i)				09													
(j)				10													
(k)				11													
(l)				12													
(m)				13													
(n)				14													
(o)				15													
(p)				16													
(q)				17													

**Butane and Butane Mixes – (Cubic metres)**  
**Butane et mélanges de butane – (mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	Nunavut
			0   4	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13			01													
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre			02													
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries			03													
(d)	Portion of line (02) transferred to petro-chemical feedstocks – Partie de la ligne (02) transférée aux charges d'alimentation de l'industrie pétrochimique			04													
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales			05													
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales			06													
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes			07													
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes			08													
(i)	Imports – Importations			09													
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice			10													
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice			11													
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes			12													
(m)	Exports – Exportations			13													
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications			14													
(o)	Own consumption – Auto consommation			15													
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada			16													
(q)				17													

**Petro-Chemical Feedstocks – (Cubic metres)**  
**Charges d'alimentation de l'industrie pétrochimique – ( mètres cubes)**  
**See line 16 – Voir ligne 16**

Year / Année:      Month / Mois:      Co. / SOC.:      Page / Page

0 | 5

		13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
		Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03														
(d) Backflow to refinery of energy by products – Renvois à la raffinerie de sous-produits énergétiques	04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08														
(i) Imports – Importations	09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12														
(m) Exports – Exportations	13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications	14														
(o) Own consumption – Auto consommation	15														
(p) Net sales in Canada (Including shipments to own petro-chemical complex) Ventes nettes au Canada (Incluant les livraisons à votre propre complexe pétrochimique)	16														

**Naphtha Specialties – (Cubic metres)**  
**Produits spéciaux à base de naphte – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			0   6														
(a)				01													
(b)				02													
(c)				03													
(d)				04													
(e)				05													
(f)				06													
(g)				07													
(h)				08													
(i)				09													
(j)				10													
(k)				11													
(l)				12													
(m)				13													
(n)				14													
(o)				15													
(p)				16													
(q)				17													



**Aviation Gasoline – (Cubic metres)**  
**Essence d'aviation – (mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			0   7														
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13			01													
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre			02													
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries			03													
(d)				04													
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales			05													
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales			06													
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes			07													
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes			08													
(i)	Imports – Importations			09													
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice			10													
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice			11													
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes			12													
(m)	Exports – Exportations			13													
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications			14													
(o)	Own consumption – Auto consommation			15													
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada			16													
(q)				17													

**Motor Gasoline – (Cubic metres)**  
**Essence pour moteurs – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			0   8														
(a)			Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01													
(b)			Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02													
(c)			Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03													
(d)				04													
(e)			Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05													
(f)			Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06													
(g)			Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07													
(h)			Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08													
(i)			Imports – Importations	09													
(j)			Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10													
(k)			Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11													
(l)			Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12													
(m)			Exports – Exportations	13													
(n)			Losses and adjustments Pertes et rectifications	14													
(o)			Own consumption – Auto consommation	15													
(p)			Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16													
(q)			All sales through retail pumps* Toutes les ventes au détail*	17													

**Aviation Turbo Fuel (Kerosene Type) – (Cubic metres)**  
**Carburéacteur (type kérosène) – (mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			0   9														
(a)			Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01													
(b)			Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02													
(c)			Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03													
(d)				04													
(e)			Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05													
(f)			Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06													
(g)			Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07													
(h)			Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08													
(i)			Imports – Importations	09													
(j)			Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10													
(k)			Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11													
(l)			Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12													
(m)			Exports – Exportations	13													
(n)			Losses and adjustments Pertes et rectifications	14													
(o)			Own consumption – Auto consommation	15													
(p)			Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16													
(q)				17													

**Aviation Turbo Fuel (Naphtha Type) – (Cubic metres)**  
**Carburéacteur (type naphte) – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			1   0														
(a)				01													
(b)				02													
(c)				03													
(d)				04													
(e)				05													
(f)				06													
(g)				07													
(h)				08													
(i)				09													
(j)				10													
(k)				11													
(l)				12													
(m)				13													
(n)				14													
(o)				15													
(p)				16													
(q)				17													

**Stove Oil, Kerosene – (Cubic metres)**  
**Mazout pour poêles et kérosène – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
			1   1	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13		01														
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre		02														
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries		03														
(d)			04														
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales		05														
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales		06														
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes		07														
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes		08														
(i)	Imports – Importations		09														
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice		10														
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice		11														
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes		12														
(m)	Exports – Exportations		13														
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications		14														
(o)	Own consumption – Auto consommation		15														
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada		16														
(q)			17														

**Diesel Fuel Oil – (Cubic metres)**  
**Carburant Diesel – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Diesel Fuel Oil – (Cubic metres)													
				Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
			1   2	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13		01														
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre		02														
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries		03														
(d)			04														
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales		05														
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales		06														
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes		07														
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes		08														
(i)	Imports – Importations		09														
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice		10														
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice		11														
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes		12														
(m)	Exports – Exportations		13														
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications		14														
(o)	Own consumption – Auto consommation		15														
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada		16														
(q)	Volume of net sales (low sulphur) Volume des ventes nettes (faible teneur en soufre)		17														

For information only - Pour information seulement

**Light Fuel Oil (Nos. 2 and 3) – (Cubic metres)**  
**Mazouts légers (nos 2 et 3) – (mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			1   3														
(a)			Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01													
(b)			Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02													
(c)			Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03													
(d)				04													
(e)			Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05													
(f)			Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06													
(g)			Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07													
(h)			Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08													
(i)			Imports – Importations	09													
(j)			Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10													
(k)			Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11													
(l)			Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12													
(m)			Exports – Exportations	13													
(n)			Losses and adjustments Pertes et rectifications	14													
(o)			Own consumption – Auto consommation	15													
(p)			Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16													
(q)				17													

**Heavy Fuel Oil (Nos 4, 5 and 6) – (Cubic metres)**  
**Mazouts lourds (nos 4, 5, et 6) – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	Nunavut
			1   4	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13		01														
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre		02														
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries		03														
(d)			04														
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales		05														
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales		06														
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes		07														
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes		08														
(i)	Imports – Importations		09														
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice		10														
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice		11														
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes		12														
(m)	Exports – Exportations		13														
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications		14														
(o)	Own consumption – Auto consommation		15														
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada		16														
(q)	Volume of net sales (low sulphur) Volume des ventes nettes (faible teneur en soufre)		17														



**Asphalt – (Cubic metres)**  
**Asphalte – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Asphalt – (Cubic metres) Asphalte – ( mètres cubes)													
				Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
			1   5	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13			01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre			02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries			03														
(d)			04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales			05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales			06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes			07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes			08														
(i) Imports – Importations			09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice			10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice			11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes			12														
(m) Exports – Exportations			13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications			14														
(o) Own consumption – Auto consommation			15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada			16														
(q)			17														

**Petroleum Coke (including coke from catalytic cracker) – (Cubic metres)**  
**Coke de pétrole (incluant le coke du craquage catalytique) – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Petroleum Coke (including coke from catalytic cracker) – (Cubic metres)													
				Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
			1   6	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13			01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre			02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries			03														
(d)			04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales			05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales			06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes			07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes			08														
(i) Imports – Importations			09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice			10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice			11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes			12														
(m) Exports – Exportations			13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications			14														
(o) Own consumption – Auto consommation			15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada			16														
(q)			17														

**Lubricating Oils and Greases – (Cubic metres)**  
**Huiles de lubrification et graisses – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			1   7														
(a)			Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13	01													
(b)			Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre	02													
(c)			Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries	03													
(d)				04													
(e)			Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales	05													
(f)			Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales	06													
(g)			Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes	07													
(h)			Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes	08													
(i)			Imports – Importations	09													
(j)			Opening inventories Stocks au début de l'exercice	10													
(k)			Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice	11													
(l)			Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes	12													
(m)			Exports – Exportations	13													
(n)			Losses and adjustments Pertes et rectifications	14													
(o)			Own consumption – Auto consommation	15													
(p)			Net sales in Canada Ventes nettes au Canada	16													
(q)				17													

**Wax and Candles – (Cubic metres)**  
**Paraffine et bougies – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Wax and Candles – (Cubic metres)													
				Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
			1   8	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13		01														
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre		02														
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries		03														
(d)			04														
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales		05														
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales		06														
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes		07														
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes		08														
(i)	Imports – Importations		09														
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice		10														
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice		11														
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes		12														
(m)	Exports – Exportations		13														
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications		14														
(o)	Own consumption – Auto consommation		15														
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada		16														
(q)			17														

**Still Gas – (Cubic metres)  
Gaz de distillation – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Still Gas – (Cubic metres) Gaz de distillation – ( mètres cubes)													
				Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
			1   9	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a) Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13			01														
(b) Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre			02														
(c) Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries			03														
(d)			04														
(e) Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales			05														
(f) Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales			06														
(g) Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes			07														
(h) Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes			08														
(i) Imports – Importations			09														
(j) Opening inventories Stocks au début de l'exercice			10														
(k) Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice			11														
(l) Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes			12														
(m) Exports – Exportations			13														
(n) Losses and adjustments Pertes et rectifications			14														
(o) Own consumption – Auto consommation			15														
(p) Net sales in Canada Ventes nettes au Canada			16														
(q)			17														

For information only - Pour information seulement

**Refinery Losses – (Cubic metres)  
Pertes en raffinerie – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13 Canada	00 Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	01 Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	02 Nova Scotia Nouvelle-Écosse	03 New Brunswick Nouveau- Brunswick	04 Québec	05 Ontario	06 Manitoba	07 Saskatchewan	08 Alberta	09 British Columbia Colombie- Britannique	10 Yukon	11 Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	12 Nunavut
			2   0														
(a)				01													
(b)				02													
(c)				03													
(d)				04													
(e)				05													
(f)				06													
(g)				07													
(h)				08													
(i)				09													
(j)				10													
(k)				11													
(l)				12													
(m)				13													
(n)				14													
(o)				15													
(p)				16													
(q)				17													

**Unfinished Products – (Cubic metres)**  
**Produits non finis – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Unfinished Products – (Cubic metres)													
				Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
			2   1	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13		01														
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre		02														
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries		03														
(d)			04														
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales		05														
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales		06														
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes		07														
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes		08														
(i)	Imports – Importations		09														
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice		10														
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice		11														
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes		12														
(m)	Exports – Exportations		13														
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications		14														
(o)	Own consumption – Auto consommation		15														
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada		16														
(q)			17														

**Total, All Products – (Cubic metres)**  
**Total, tous les produits – (mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
			2   2	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
(a)	Refinery production – from page 2 line 13 Production des raffineries – page 2 ligne 13			01													
(b)	Transfers – inter-products Transferts – d'un produit à un autre			02													
(c)	Transfers to refinery feedstocks Transferts aux charges d'alimentation des raffineries			03													
(d)				04													
(e)	Transfers – Transferts inter-provincial in – entrées inter-provinciales			05													
(f)	Transfers – Transferts inter-provincial out – sorties inter-provinciales			06													
(g)	Receipts from other reporting companies Arrivages en provenance d'autres sociétés déclarantes			07													
(h)	Receipts from non-reporting companies Arrivages en provenance de sociétés non-déclarantes			08													
(i)	Imports – Importations			09													
(j)	Opening inventories Stocks au début de l'exercice			10													
(k)	Closing inventories Stocks à la fin de l'exercice			11													
(l)	Deliveries to other reporting companies Livraisons à d'autres sociétés déclarantes			12													
(m)	Exports – Exportations			13													
(n)	Losses and adjustments Pertes et rectifications			14													
(o)	Own consumption – Auto consommation			15													
(p)	Net sales in Canada Ventes nettes au Canada			16													
(q)				17													



**Sales of Motor Gasoline – (Cubic metres)**  
**Ventes d'essence pour moteurs – ( mètres cubes)**

Year Année	Month Mois	Co. SOC.	Page Page	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest	Nunavut
			2   3	13	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
<b>DISPOSITION OF MOTOR GASOLINE UTILISATION D'ESSENCE POUR MOTEURS</b>																	
<b>1. Sales by "grade" – Ventes par "catégorie"</b>																	
				Premium – Essence super													
			01														
				Mid-grade – Intermédiaire													
			02														
				Regular non-leaded – Ordinaire sans plomb													
			03														
				Regular leaded – Ordinaire avec plomb													
			04														
				<b>Total</b> – (should agree with page 08 line 16) <b>Total</b> (doit correspondre à la page 08 ligne 16)													
			05														
<b>2. Components blended into gasoline Composants mélangés à l'essence</b>																	
<b>(a) Alcohols – Alcools</b>																	
				(i) Ethanol – Éthanol													
			06														
				(ii) Methanol – Méthanol													
			07														
				(iii) TBA – ABT													
			08														
<b>(b) Ethers – Éthers</b>																	
				(i) MTBE – ETBE – TAME													
			09														
<b>(c) All other blending components (Please specify) Tous les autres composants pour mélange (Précisez)</b>																	
			10														